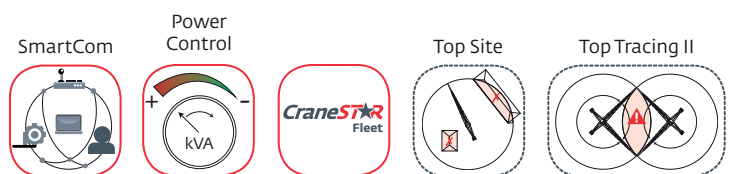
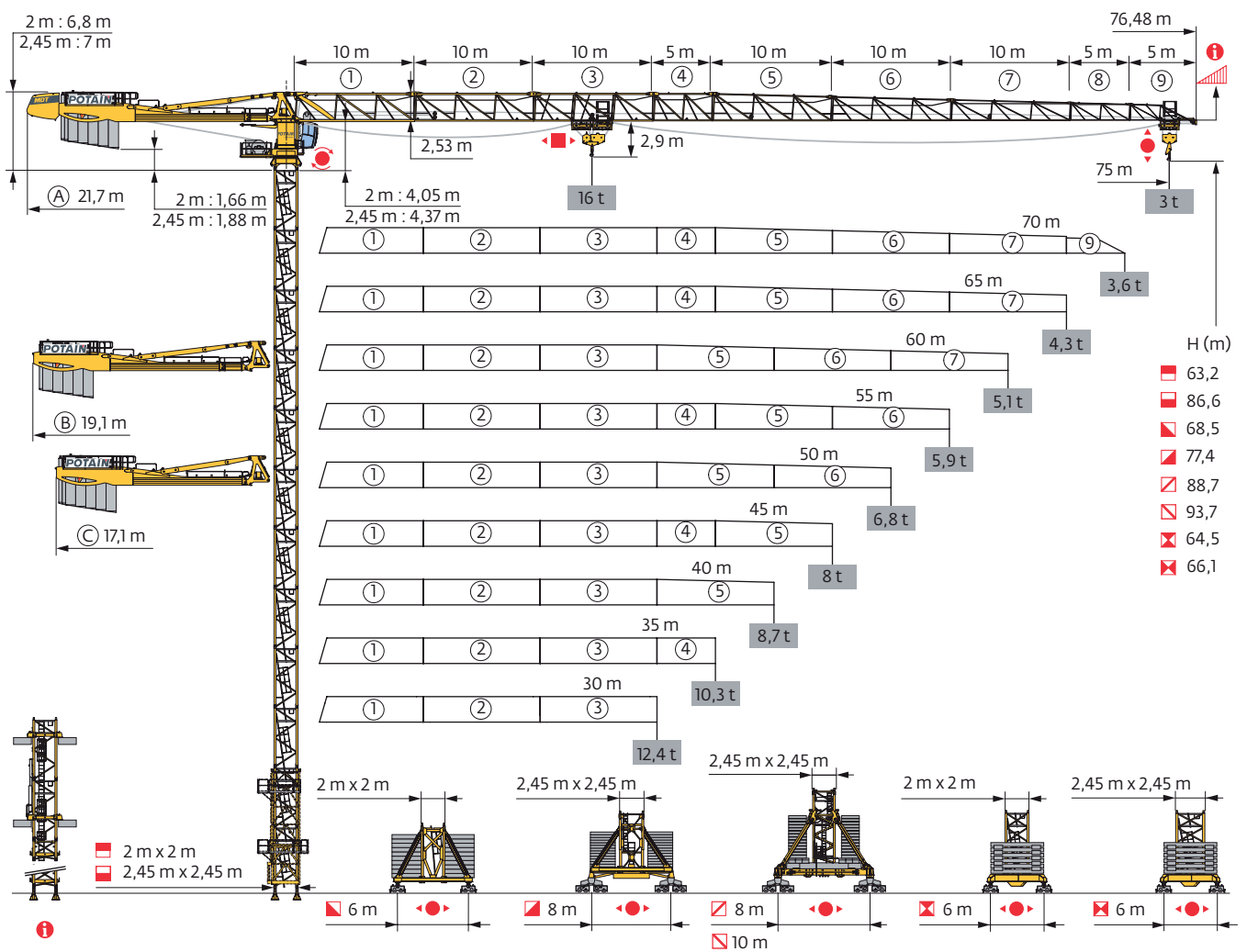
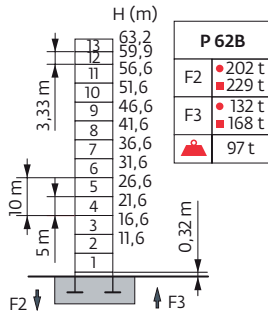


MDT 368 A L16

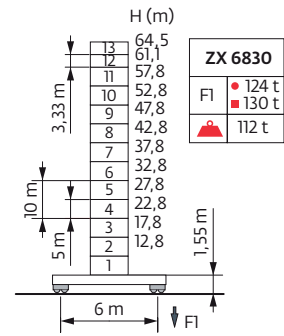
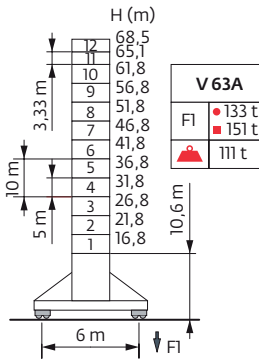
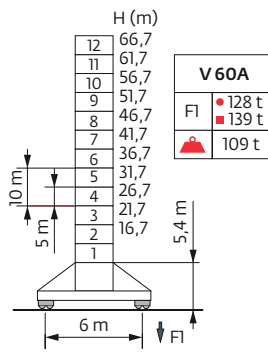


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

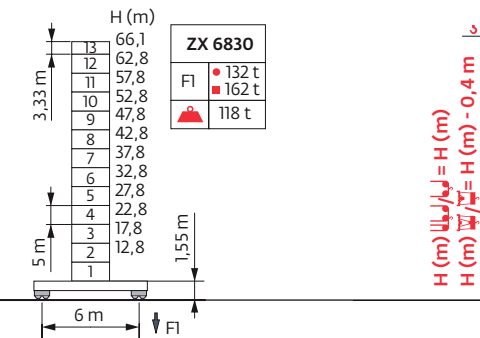
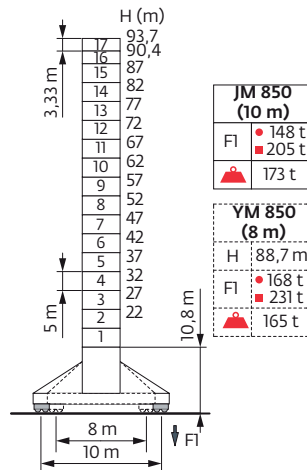
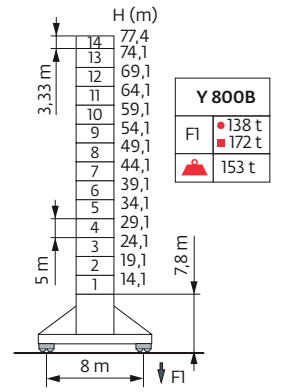
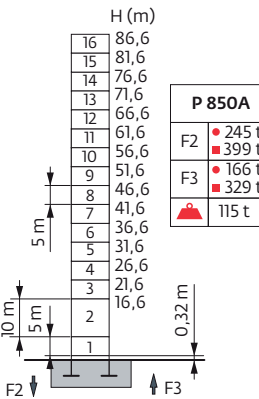
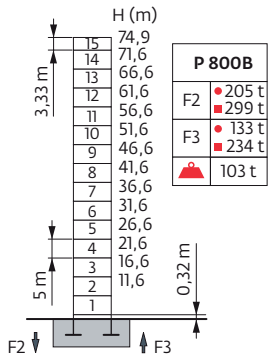
2 m
 30 m → 75 m



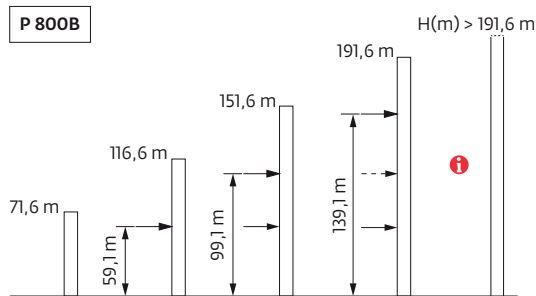
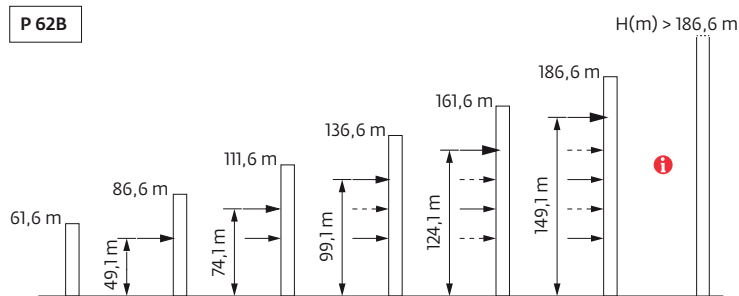
V 60A	H1 = H	H2 = H - 0,4 m	H3 = H - 0,8 m
V 63A	H1 = H	H2 = H - 0,5 m	H3 = H - 0,9 m
Y 800B	H1 = H	H2 = H - 0,8 m	H3 = H - 1,2 m
YM 850 - JM 850	H1 = H	-	H3 = H - 1,4 m
ZX 6830	H1 = H	-	H3 = H - 0,3 m



2,45 m
 30 m → 75 m



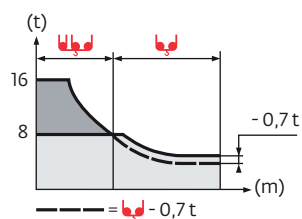
Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
 Ancoragem / Анкера



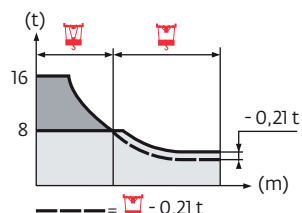
Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



75 m	3,3	▶	17,7	20	22	25	27	30	31,5	34,1	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	m	
▲▲▲			16	13,9	12,4	10,6	9,7	8,5	8	8	8	7,8	7,3	6,6	6,3	5,8	5,5	5,1	4,8	4,5	4,3	4	3,9	3,6	3,5	3,3	3,2	3	t
70 m	3,3	▶	18,9	20	22	25	27	30	32	33,6	36,4	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	70	m		
▲▲▲			16	15	13,4	11,5	10,5	9,2	8,5	8	8	7,8	7,2	6,8	6,2	5,9	5,5	5,2	4,9	4,7	4,4	4,2	4	3,8	3,6	3,6	3	t	
65 m	3,3	▶	20	22	25	27	30	32	35	35,8	38,6	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	65	m					
▲▲▲			16	14,3	12,3	11,3	9,9	9,2	8,2	8	8	7,7	7,3	6,7	6,4	5,9	5,6	5,3	5,1	4,7	4,6	4,3	4,3	4,3	4,3	4,3	4,3	t	
60 m	3,3	▶	21,1	22	25	27	30	32	35	37	37,9	40,8	42	45	47	50	52	55	57	60	60	m							
▲▲▲			16	15,2	13,1	12	10,6	9,8	8,8	8,2	8	8	7,7	7,2	6,8	6,3	6	5,7	5,4	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1	t
55 m	3,3	▶	21,8	22	25	27	30	32	35	37	39,3	42,3	45	47	50	52	55	55	m										
▲▲▲			16	15,9	13,7	12,5	11,1	10,2	9,2	8,6	8	8	7,4	7,1	6,6	6,3	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9	t
50 m	3,3	▶	22,4	25	27	30	32	35	37	40	40,3	43,4	45	47	50	50	m												
▲▲▲			16	14,1	12,9	11,4	10,6	9,5	8,9	8,1	8	8	7,7	7,3	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	6,8	t
45 m	3,3	▶	23,2	25	27	30	32	35	37	40	41,8	45	45	m															
▲▲▲			16	14,7	13,4	11,9	11	9,9	9,3	8,4	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	t
40 m	3,3	▶	23,6	25	27	30	32	35	37	40	40	m																	
▲▲▲			16	15	13,7	12,1	11,2	10,1	9,4	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	t
35 m	3,3	▶	23,8	25	27	30	32	35	35	m																			
▲▲▲			16	15,1	13,8	12,2	11,3	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	t
30 m	3,3	▶	23,9	25	27	30	30	m																					
▲▲▲			16	15,2	13,9	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	t



75 m	2,5	▶	18	20	22	25	27	30	32	32,1	32,8	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	m
▲▲▲			16	14,1	12,6	10,9	9,9	8,7	8	8	8	7,4	6,9	6,3	5,9	5,4	5,1	4,7	4,4	4,1	3,9	3,6	3,5	3,2	3,1	2,9	2,75	2,6	t
70 m	2,5	▶	19	20	22	25	27	30	32	34,1	34,9	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	70	m	
▲▲▲			16	15,1	13,5	11,7	10,6	9,4	8,7	8	8	7,4	6,8	6,4	5,8	5,5	5,1	4,8	4,5	4,3	4	3,8	3,6	3,4	3,2	3,2	3,2	3,2	t
65 m	2,5	▶	20,1	22	25	27	30	32	35	36,1	36,9	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	65	m				
▲▲▲			16	14,4	12,4	11,3	10	9,3	8,3	8	8	7,3	6,8	6,3	6	5,5	5,2	4,9	4,7	4,3	4,2	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	t
60 m	2,5	▶	21,1	22	25	27	30	32	35	37	38,2	39	40	42	45	47	50	52	55	57	60	60	m						
▲▲▲			16	15,2	13,2	12	10,7	9,9	8,9	8,3	8	8	7,8	7,3	6,7	6,4	5,9	5,6	5,3	5	4,7	4,7	4,7	4,7	4,7	4,7	4,7	4,7	t
55 m	2,5	▶	21,8	22	25	27	30	32	35	37	39,6	40,4	42	45	47	50	52	55	55	m									
▲▲▲			16	15,9	13,7	12,6	11,1	10,3	9,3	8,7	8	8	7,6	7	6,7	6,2	5,9	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	t
50 m	2,5	▶	22,4	25	27	30	32	35	37	40	40,6	41,5	42	45	47	50	50	m											
▲▲▲			16	14,1	12,9	11,5	10,6	9,6	9	8,2	8	8	7,9	7,3	6,9	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	t
45 m	2,5	▶	23,3	25	27	30	32	35	37	40	42	42,2	43,1	45	45	m													
▲▲▲			16	14,7	13,5	12	11,1	10	9,4	8,5	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	t
40 m	2,5	▶	23,7	25	27	30	32	35	37	40	40	m																	
▲▲▲			16	15	13,8	12,2	11,3	10,2	9,5	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7	t
35 m	2,5	▶	23,9	25	27	30	32	35	35	m																			
▲▲▲			16	15,2	13,9	12,3	11,4	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	t
30 m	2,5	▶	24	25	27	30	30	m																					
▲▲▲			16	15,3	14	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	12,4	t



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

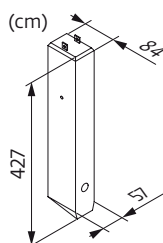
2 m	V 60A	H (m)	66,7	61,7	56,7	51,7	46,7	41,7	36,7	31,7	26,7	21,7	16,7					
			120	108	96	84	84	84	84	84	84	84	84					
	V 63A	H (m)	68,5	65,1	61,8	56,8	51,8	46,8	41,8	36,8	31,8	26,8	21,8	16,8				
2,45 m			132	120	108	96	84	84	84	84	84	84	84	84				
	ZX 6830	H (m)	64,5	61,1	57,8	52,8	47,8	42,8	37,8	32,8	27,8	22,8	17,8	12,8				
			111	101	91	81	81	81	81	81	81	81	81	81				
	Y 800B	H (m)	77,4	74,1	69,1	64,1	59,1	54,1	49,1	44,1	39,1	34,1	29,1	24,1	19,1	14,1		
2,45 m			132	108	72	48	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24		
	YM 850	H (m)	88,7	85,4	82	77	72	67	62	57	52	47	42	37	32	27	22	
			192	156	132	96	72	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	
	JM 850	H (m)	93,7	90,4	87	82	77	72	67	62	57	52	47	42	37	32	27	22
2,45 m			144	120	96	72	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	ZX 6830	H (m)	66,1	62,8	57,8	52,8	47,8	42,8	37,8	32,8	27,8	22,8	17,8	12,8				
2,45 m			121	91	81	81	81	81	81	81	81	81	81	81				

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

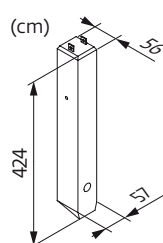
	(kg) (+/- 5%)					
				4600 kg	1530 kg	(kg)
75 m	18100	17595	18240	5	2	26060
70 m	17840	17350	17980	5	2	26060
65 m	17450	16990	17590	5	2	26060
60 m	16420	15990	16560	5	1	24530
55 m	16420	15990	16560	5	1	24530
50 m	15470	15040	15610	5	2	26060
45 m	15320	14890	15460	5	2	26060
40 m	14490	14060	14630	5	0	23000
35 m	13880	13450	14020	4	2	21460
30 m	13050	12620	13190	4	1	19930

	(kg) (+/- 5%)					
				3070 kg	1530 kg	(kg)
75 m	18100	17595	18240	8	1	26090
70 m	17840	17350	17980	8	1	26090
65 m	17450	16990	17590	8	1	26090
60 m	16420	15990	16560	8	0	24560
55 m	16420	15990	16560	8	0	24560
50 m	15470	15040	15610	8	1	26090
45 m	15320	14890	15460	8	1	26090
40 m	14490	14060	14630	7	1	23020
35 m	13880	13450	14020	7	0	21490
30 m	13050	12620	13190	6	1	19950

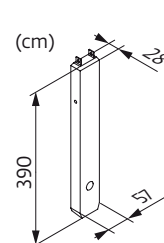
CBS - 4600 kg



CBU - 3070 kg







CBY - 1530 kg



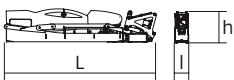
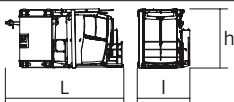
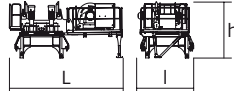


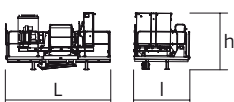
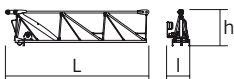
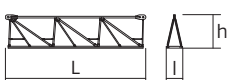

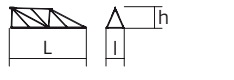
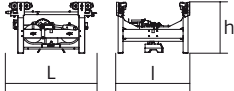

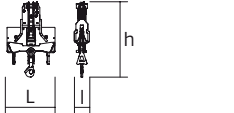

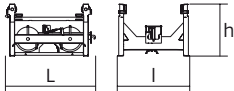

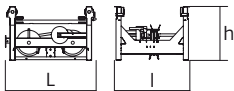


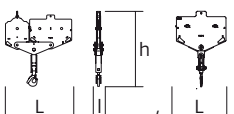


Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

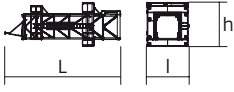



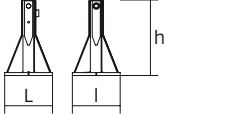
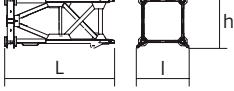
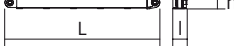
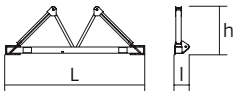
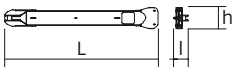





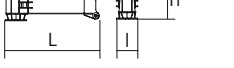



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  75 m -  -  -  75 LVF

 x 6

 x 5

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		(A) 12 (B) 12 (C) 12	1,25 1,25 1,25	2,5 2,5 2,5	14110 13600 11540	
Mât-cabine + cabine / Kabinenmast + Kabine Cab mast + cab / Mástil-cabina + cabina Portaralla superiore + cabina / Tramo-cabina + cabina Секция мачты кабины + кабина		Ultra View	5,03	2,22	2,49	6720
Pivot + 75 LVF (+ câble) / Krankopf + 75 LVF (+ Seil) Towerhead + 75 LVF (+ rope) / Pivote + 75 LVF (+ cabo) Portaralla + 75 LVF (+ fune) / Pivot + 75 LVF (+ cabo) Секция поворотной части + 75 LVF (+ канатом)		 2 m  2,45 m 75 LVF	5,26 5,5 2,27	2,48 2,53 2,1	2,5 2,79 1,37	11700 13260 3775
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		100 LVF 150/180 LVF GH	4,27 5,65	2,3 3,08	2,32 2,65	5710 10510
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 6 DVF	10,75	1,8	2,74	5500
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		② ③ ⑤ ⑥ ⑦	10,21 10,31 10,22 10,24 10,19	1,2 1,2 1,2 1,2 1,2	2,5 2,42 2,39 2,1 1,83	3145 2420 1560 1235 950
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		④ ⑧	5,27 5,09	1,2 1,2	2,39 1,53	960 310
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑨	5,09	1,2	1,39	220
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 16 t	2,05	1,51	1,09	482
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 16 t	141	0,45	2,22	590
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 16 t	1,77	1,53	1,05	250
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 16 t  8 t	1,77 1,82	1,53 1,53	1,05 1,05	303 303
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 16 t  8 t	1,83 1,16	0,28 0,22	1,9 1,6	845 370

Руџне / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		2 m 2,45 m	11,5 10,23	4,21 4,62	4,36 5,79	8235 12920
K 639B K 850/KR 849B		2 m 2,45 m	10,23 10,24	2,07 2,54	2,03 2,5	5290 9470
KR 649A K 639A KRMT 849A K 849A K850/KR 849A KMT 850.10A		2 m 2 m 2,45 m 2,45 m 2,45 m 2,45 m	5,23 5,23 5,23 5,23 5,24 5,32	2,1 2,07 2,55 2,53 2,54 2,54	2,08 2,03 2,53 2,5 2,5 2,51	3250 2805 4090 3400 5575 5450
K 639C KRMT 849C		2 m 2,45 m	3,57 3,57	2,07 2,55	2,03 2,53	1985 3205
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da anegare / Angulos fixadores анкера		P 62B P 800B P 850A	0,65 0,75 0,9	0,65 0,75 0,9	1,27 1,28 1,49	295 465 835
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		V 60A V 63A Y 800B	5,01 10,02 6,03	2,41 2,41 2,93	2,41 2,41 2,93	4390 7485 8620
Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		V 60A V 63A Y 800B	4,51 4,51 5,51	0,29 0,33 0,5	0,29 0,33 0,45	420 515 1110
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		V 60A V 63A	6,7 6,7	0,7 0,7	2,31 2,31	1600 1850
1/2 Longeron / 1/2 Längsträger / 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina / 1/2 боковина		Y 800B	5,68	1,24	0,73	1520
Longeron / Längsträger / Side member / Larguero Longherone / Longarina / боковина		Y 800B	12	1,24	0,73	3050
Support lest / Ballastträger / Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro / Опора балласта		Y 800B	3,75	0,37	0,92	1085
Traverse de châssis / Unterwagentraverse / Chassis beam Traviesa chasis/Traversa carro/Travessa chasis/балка шасси		Y 800B	8,7	0,83	0,74	2240
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport- position) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)		YM 850 JM 850	5,2	1,7	1,5	6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		YM 850 JM 850	8,75	2,5	2,5	14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси		YM 850 JM 850	3,8 5,2	0,9 0,9	1,55 1,55	2800 3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси		YM 850 JM 850	7,2	0,25	0,35	250
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		YM 850 JM 850	7,5 8,2	0,75 0,75	1,3 1,3	2100 2300
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1 9,1	1,12 0,76	1,1 1,48	5265 5445

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

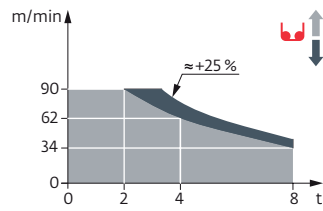
400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW	
	75 LVF 40 Optima	m/min t	34 8	44 6	62 4	90 2	17 16	22 12	31 8	45 4	75	55	637 m
	100 LVF 40 Optima	m/min t	44 8	56 6	76 4	117 1,45	22 16	28 12	38 8	58,5 2,9	100	75	1136 m
	150 LVF 40 GH Optima	m/min t	67 8	84 6	115 4	199 1,6	248 0,7	35 16	46 12	66 8	99 4,5	124 2,5	150 110
	6 DVF 6	m/min	0 → 42 (16 t) 0 → 84 (8 t) 0 → 100 (4 t)							5,5	4		
	RVF 172 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8							2 x 10	2 x 7,5		
	V 60A RT 544 A1 - 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27							4 x 7	4 x 5,2		
	V 63A RT 664 A2B - 2V	m/min	16 - 32							6 x 7	6 x 5,2		
	ZX 6830 RT 664 A2B - 2V	m/min	16 - 32							6 x 7	6 x 5,2		
	Y 800B YM 850 JM 850												

IEC 60204-32	
400 V (+10% -10%) 50 Hz	75 LVF : 84 kVA 100 LVF : 104 kVA 150 LVF GH : 144 → 84 kVA

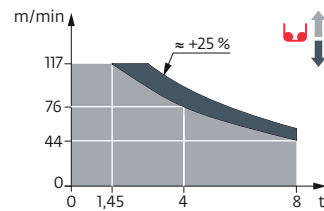
480 V - 60 Hz											ch - PS hp	kW	
	75 LVF 40 Optima	m/min t	34 8	44 6	62 4	90 2	17 16	22 12	31 8	45 4	75	55	637 m
	100 LVF 40 Optima	m/min t	44 8	56 6	76 4	117 1,45	22 16	28 12	38 8	58,5 2,9	100	75	1136 m
	180 LVF 40 GH Optima	m/min t	80 8	101 6	137 4	199 2,3	248 1,2	42 16	55 12	79 8	99 5,9	124 3,6	180 132
	6 DVF 6	m/min	0 → 42 (16 t) 0 → 84 (8 t) 0 → 100 (4 t)							5,5	4		
	RVF 172 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 1							2 x 10	2 x 7,5		
	V 60A RT 544 A1 - 2V R ≥ 13 m	m/min	16 - 32							4 x 8,4	4 x 6,2		
	V 63A RT 664 A2B - 2V	m/min	19 - 38							6 x 8,4	6 x 6,2		
	ZX 6830 RT 664 A2B - 2V	m/min	19 - 38							6 x 8,4	6 x 6,2		
	Y 800B YM 850 JM 850												

IEC 60204-32	
480 V (+6% -10%) 60 Hz	75 LVF : 84 kVA 100 LVF : 104 kVA 180 LVF GH : 168 → 96 kVA

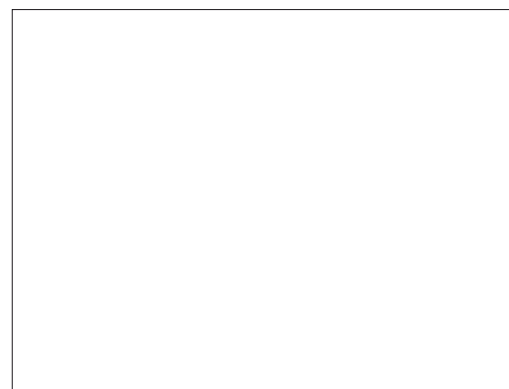
75 LVF 40 Optima



100 LVF 40 Optima



FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
A vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Ballast total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Рзусовой автомобиль 13,4 м
Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube. и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
Cadre d'ancrage desserré	Looser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
kVA	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Grove Manitowoc National Crane Potain

Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
 Tel: +1 920 684 6621
 Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
 Tel: +1 717 597 8121
 Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
 Tel: +86 21 6457 0066
 Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
 Tel: +65 6264 1188
 Fax: +65 6862 4040

www.manitowoccranes.com